



## MANUEL DU PROPRIÉTAIRE

### *Modèles Numéro*

*700320 Châssis avant*

*700321 Ensemble d'arbre à cardan*

*700322 Ensemble d'arbre à cardan*

*700323 Ensemble d'arbre à cardan*



## **BERCO**

### ***Châssis avant***

*pour tracteurs*

***JOHN DEERE 425, 445, 455 / X475, X485, X495***

***X575, X585, X595 / X700, X720, X728, X740, X748***

\* ASSEMBLAGE

\* PIÈCES DE RÉPARATION

\* OPÉRATION

\* ENTRETIEN

### **ATTENTION:**

**LIRE & SUIVRE TOUTES LES RÈGLES DE SÉCURITÉ & INSTRUCTIONS  
AVANT D'UTILISER CET ÉQUIPEMENT**

# GARANTIE LIMITÉE

## Couverture des Produits et Conditions

BERCOMAC garantit toute pièce ou accessoire fabriqué par BERCOMAC et trouvé, selon la discrétion raisonnable de BERCOMAC, être défectueux en matériel ou dans sa fabrication, sera réparé, remplacé ou ajusté par un marchand autorisé sans frais, jusqu'à concurrence maximale du taux horaire et du temps de réparation préétabli. Pour le remplacement des pièces, seuls les frais de transport mode régulier sont couverts. Cette garantie est valide pour le premier propriétaire et ne peut être transférée à un autre propriétaire. La période de garantie débute à la date d'achat au détail.

## Période de Garantie

(à partir de la date d'achat au détail)

Utilisation:

- Résidentielle: 1 an
- Semi-commerciale, professionnelle ou de location: 90 jours

**Exceptions Ci-Dessous;** Les items suivants sont garantis par le fabricant d'origine et ont leurs propres conditions et durée limitée:

- Chaînes à pneus: 90 jours
- Moteurs: Variable selon le fabricant  
Veuillez vous référer à la garantie du fabricant incluse avec l'unité. Bercomac n'est pas autorisé à agir concernant les garanties d'ajustement des moteurs.

## Conditions et Items Non Couverts:

Cette garantie n'inclut pas ce qui suit:

- Frais pour ramassage, de livraison, ou service à domicile.
- N'importe quel dommage ou détérioration de la marchandise, pièce ou finition due à l'utilisation normale, l'usure, bris et déchirure, ou l'exposition.
- Frais relatifs à l'usage et à la maintenance régulière tels que lubrifiants, gazoline, huile, pièces de mise au point et ajustements.
- N'importe quel pièce ou accessoire qui a été altéré, modifié, négligé, brisé accidentellement, mal installé, mal entretenu, remis ou réparé non conformément aux instructions dans le manuel du propriétaire.
- N'importe quelle réparation due à l'usure normale des pièces tel que les goupilles de sécurité, boulons, courroies, etc.
- Frais de transport en mode accéléré pour pièces de remplacement.
- Boulons et goupilles de sécurité sont considérés comme une mesure préventive et ne sont pas une protection assurée. Tout dommage provenant d'un non fonctionnement n'est pas couvert.

NOTE: Tout travail effectué sur garantie doit être exécuté par un marchand autorisé utilisant des pièces de remplacement d'origine.

**NOTE:** Bercomac se réserve le droit de changer ou améliorer la conception de toute pièce et / ou accessoire sans assumer aucune obligation à modifier les produits fabriqués auparavant.

## Instructions pour Obtenir le Service sur Garantie

Contactez le marchand où vous avez acheté le produit ou tout autre marchand de service BERCOMAC pour fixer un rendez-vous à leur atelier. Pour localiser un marchand de votre choix, visiter notre site web au [www.bercomac.com](http://www.bercomac.com). N'oubliez pas d'apporter le produit et votre preuve d'achat (facture) chez votre marchand de service BERCOMAC.

## Responsabilités du Propriétaire

Tous les produits ou pièces défectueuses BERCOMAC doivent être retournés chez un marchand de service autorisé à l'intérieur de la période de garantie, pour réparation. Dans le cas où la marchandise doit être retournée au fabricant pour réparation, le marchand doit d'abord obtenir une autorisation écrite de BERCOMAC, frais de transport payé d'avance. Cette garantie s'étend uniquement à l'équipement qui est opéré sous condition normale. Pour qu'une réclamation soit valide, l'opérateur a la responsabilité d'entretenir et d'effectuer les routines de maintenance tel que spécifié dans le manuel du propriétaire ou de les faire effectuer chez un marchand autorisé à ses frais.

## Conditions Générales

L'engagement exclusif de BERCOMAC en regard de cette garantie s'arrête à la réparation et au remplacement tel que mentionné ci-dessus. BERCOMAC ne doit avoir aucune responsabilité pour aucun autre frais, perte ou dommage, incluant mais sans se limiter à, aucun dommages-intérêts ou perte ou dommage subséquent.

En particulier, BERCOMAC n'a aucun engagement ou responsabilité pour:

- Temps pour transport, surtemps, temps après les heures d'ouverture ou autre frais extraordinaire de réparation ou charges relatives aux réparations ou remplacement en dehors des heures normales de travail.
- Location d'équipement de remplacement similaire durant la période de garantie, réparation ou remplacement des travaux.
- N'importe quel frais téléphonique ou télégramme ou frais de transport.
- Perte ou dommage à une personne ou propriété autre que ceux couverts par les termes de cette garantie.
- N'importe quelle réclamation pour perte de revenus, perte de profits ou coûts additionnels résultant d'une réclamation d'un bris de garantie.
- Frais juridiques.

La responsabilité de BERCOMAC, en respect de la présente, se limite à couvrir la réparation et les pièces de remplacement et aucune réclamation d'un bris de garantie ne doit être la cause pour annulation ou résiliation de contrat de vente pour n'importe quel pièce ou accessoire.

Cette garantie vous donne des droits légaux spécifiques et vous pouvez également avoir d'autres droits qui varient d'état en état.

# TABLE DES MATIÈRES

	PAGE
INTRODUCTION .....	2
PRÉCAUTIONS SÉCURITAIRES .....	3
ASSEMBLAGE	
Étape 1: Installation du châssis avant	
Modèles 425-445-455 .....	5
Modèles X475-X485-X495-X700-X720-X740 .....	7
Modèles X575-X585-X595-X728-X740 .....	9
Étape 2: Installation de l'adaptateur pour le support des contrepoids .....	12
Étape 3: Installation de l'ensemble d'arbre à cardan .....	12
Étape 4: Installation de la souffleuse .....	13
Installation du balai rotatif .....	16
Installation de la lame utilitaire .....	18
ENTRETIEN	
Lubrification .....	19
DÉMONTAGE .....	20
ACCESSOIRES .....	21
RÉFÉREZ-VOUS À LA SECTION ANGLAISE POUR:	
TABLE DE SPÉCIFICATIONS DE COUPLE .....	21
NOMENCLATURE ET LISTE DES PIÈCES	
Ensemble d'arbre à cardan #700321 .....	22
Ensemble d'arbre à cardan #700322 .....	24
Ensemble d'arbre à cardan #700323 .....	26
Châssis avant #700320 .....	28
DÉPANNAGE	
Voir le manuel du propriétaire des accessoires pour cette section. (Tels Souffleuse, Balai Rotatif et Lame Utilitaire, etc.)	

# INTRODUCTION

## À L'ACHETEUR

Ce nouvel accessoire a été soigneusement conçu pour vous donner plusieurs années de bons services. Ce manuel a pour but de vous aider à utiliser prudemment votre accessoire.

**NOTE:** Toutes les photographies et illustrations de ce manuel peuvent ne pas être du modèle ou de l'accessoire en main et ne sont présentées qu'à titre de référence. Elles sont basées sur les dernières informations disponibles lors de la publication.

Familiarisez-vous avec les recommandations de sécurité et les procédures d'utilisation avant d'utiliser l'accessoire. Lisez et suivez attentivement ces recommandations et insistez pour qu'elles soient suivies par ceux qui se serviront de l'accessoire avec vous.



**DANS CE MANUEL, CE SYMBOLE D'AVERTISSEMENT SÉCURITAIRE IDENTIFIE UN MESSAGE DE SÉCURITÉ IMPORTANT QUI VOUS AIDERA AINSI QUE TOUTE AUTRE PERSONNE À ÉVITER DES BLESSURES GRAVES ET MÊME LA MORT. DANGER, AVERTISSEMENT, ATTENTION SONT DES MOTS D'AVERTISSEMENT POUR IDENTIFIER LES NIVEAUX DE DANGER. TOUTEFOIS, SOYEZ TOUJOURS EXTRÊMEMENT PRUDENT.**

**DANGER:** Signifie un danger extrême qui causera des blessures graves ou même la mort, si les précautions recommandées ne sont pas respectées.

**AVERTISSEMENT:** Signifie un danger qui peut causer des blessures graves ou même la mort, si les précautions recommandées ne sont pas respectées.

**ATTENTION:** Signifie un danger qui peut causer des blessures mineures si les précautions recommandées ne sont pas respectées.

Notez le numéro de série avec la date d'achat de votre accessoire dans la section réservée ci-dessous (il n'y a pas de numéro de série attribué au sous-châssis). Votre détaillant exige cette information afin d'assurer un service rapide et efficace lorsque des pièces de rechange sont à commander. Remplacez les pièces défectueuses par des pièces d'origine seulement.

Si des réparations sur garantie sont nécessaires, veuillez présenter ce livret d'enregistrement et la facture de vente originale à votre concessionnaire.

**Ce manuel devrait être conservé pour référence future.**

**S.V.P. Vérifier si vous avez reçu toutes les pièces de votre ensemble avec la liste du sac et liste de la boîte.**

**NUMÉRO DE SÉRIE:** \_\_\_\_\_  
(SI APPLICABLE)

**NUMÉRO MODÈLE:** \_\_\_\_\_

**DATE D'ACHAT:** \_\_\_\_\_



## PRÉCAUTIONS SÉCURITAIRES



Une opération prudente est votre meilleure assurance contre un accident. Lisez cette section attentivement avant d'opérer le véhicule et l'accessoire. Cet accessoire a la capacité d'amputer mains, pieds ou projeter des objets étrangers. Ne pas respecter les instructions de sécurité suivantes peut entraîner de sérieuses blessures. Tous les opérateurs, peu importe leur expérience, devraient lire ce manuel et tout autre manuel relatif au véhicule et à l'accessoire avant l'opération. C'est l'obligation légale du propriétaire d'enseigner à tous les opérateurs comment utiliser l'accessoire d'une façon sécuritaire.

### LEXIQUE:

Dans ce manuel, le côté droit et le côté gauche sont déterminés en étant assis sur le siège du véhicule et regardant vers l'avant.

Dans ce manuel, "accessoire" veut dire instrument (souffleuse, balai rotatif, lame, etc.) que vous pouvez installer sur le véhicule (tracteur de pelouse, V.T.T. etc.).

### FORMATION:



Ce symbole d'avertissement sécuritaire est utilisé partout dans ce manuel et sur les décalques de sécurité des accessoires pour vous aviser des possibilités de blessures sérieuses. S.V.P. portez une attention particulière à la lecture et à la compréhension des précautions sécuritaires avant d'opérer l'accessoire ou le véhicule.

1. Lisez ce Manuel du Propriétaire attentivement. Soyez complètement familier avec les contrôles et l'utilisation de l'accessoire. Sachez comment arrêter l'unité et débrayer les contrôles rapidement.
2. Ne permettez jamais à un enfant d'opérer l'accessoire ni le véhicule. Ne permettez jamais à un adulte d'opérer l'accessoire ni le véhicule sans qu'il ait la formation nécessaire.
3. Ne pas opérer l'accessoire ni le véhicule si vous êtes sous l'influence de l'alcool, des drogues ou médicaments. Ceux-ci affaiblissent les facultés et diminuent le temps de réaction.
4. Gardez l'endroit d'opération libre de toute personne, particulièrement de jeunes enfants ou animaux domestiques.

### PRÉPARATION:

1. Faites une inspection complète de l'endroit où l'accessoire va être utilisé et enlevez les essuie-pieds et tout autre objet étranger.
2. Pour les accessoires motorisés, débrayez tous les embrayages et passer au neutre avant de démarrer le moteur de l'accessoire.
3. Ne jamais opérer l'accessoire sans porter des vêtements d'hiver adéquats. Éviter les vêtements et accessoires amples qui pourraient se prendre dans les pièces rotatives. Portez des chaussures antidérapantes qui vont vous aider à garder l'équilibre sur les surfaces glacées.
4. Manipulez l'essence avec précaution (si applicable), il est extrêmement inflammable.
  - a) Utilisez un contenant à essence approuvé.
  - b) Ne jamais ajouter de l'essence quand le moteur est chaud ou en marche.
  - c) Remplissez le réservoir à essence à l'extérieur avec extrême prudence. Ne jamais remplir le réservoir à l'intérieur.
  - d) Ne jamais remplir les contenants à l'intérieur d'un véhicule ou sur un camion ou sur un camion plateforme avec une doublure de caisse. Toujours placer les contenants sur le sol loin de votre véhicule avant le remplissage.
  - e) Lorsque possible, enlevez les équipements à essence du camion ou de la remorque et faire le plein d'essence au sol. Si ce n'est pas possible, faire le plein d'essence avec un contenant à essence portatif plutôt que directement de la pompe à essence.
  - f) Gardez le bec verseur en contact avec le rebord du réservoir d'essence ou de l'ouverture du contenant en tout temps, jusqu'au remplissage complet. Ne pas utiliser un dispositif de serrure ouvert sur le bec verseur.
  - g) Fermez le couvercle du réservoir fermement et essuyez les éclaboussures.
  - h) Si vous renversez de l'essence sur les vêtements, changez les vêtements immédiatement.
5. Ne faites aucun ajustement lorsque le moteur est en marche (excepté quand cela est recommandé par le manufacturier).
6. Laissez l'accessoire et le véhicule s'ajuster à la température extérieure avant de commencer à l'utiliser.
7. Ne jamais utiliser l'accessoire sans que les écrans protecteurs et les dispositifs de sûreté soient bien en place.
8. Toujours s'assurer de porter les équipements protecteurs requis (lunettes, coquille, masque...) selon le produit. Voir la section opération.
9. Toujours s'assurer d'avoir une traction sécuritaire sur le véhicule en utilisant les accessoires recommandés (chaines, chenilles, contrepoids...). Voir la section opération.
10. **Ne jamais modifier l'accessoire ou les pièces sans le consentement écrit du manufacturier.**



## PRÉCAUTIONS SÉCURITAIRES



### OPÉRATION:

1. Ne mettez jamais vos mains ou pieds près, sous ou à l'intérieur des pièces rotatives.
2. Soyez prudent lorsque vous êtes sur ou que vous traversez les entrées en gravier, trottoirs, ou chemins. Redoublez de vigilance face aux dangers cachés ou au trafic. Ne transporter jamais de passager.
3. Après avoir heurté un objet étranger, arrêtez le moteur, débranchez le fil de la ou des bougie(s) et gardez-le éloigné de la ou des bougie(s) pour prévenir un démarrage accidentel (si applicable au véhicule et à l'accessoire). Inspectez l'accessoire pour tout dommage et réparez-le avant de redémarrer et d'utiliser l'accessoire.
4. Si l'unité commence à vibrer anormalement, arrêtez le moteur et vérifiez la cause immédiatement. Les vibrations sont généralement signe de problèmes.
5. Prenez toutes les précautions nécessaires lorsque vous quittez votre véhicule: abaissez et débrayer l'accessoire, placez la transmission en position neutre, appliquez le frein de stationnement, arrêtez le moteur et enlever la clé d'ignition.
6. Ne faites pas tourner le moteur à l'intérieur, excepté pour démarrer, entrer ou sortir du bâtiment. Ne pas opérer ou faire tourner le moteur dans un endroit sans ventilation car l'essence contient du monoxyde de carbone qui est sans odeur, sans couleur et peut causer la mort.
7. Ne jamais utiliser l'accessoire sur la façade d'une pente; aller de haut en bas. Soyez extrêmement prudent quand vous opérez l'équipement dans une pente. Ne pas tenter de déblayer une pente abrupte.
8. Ne tolérer jamais personne dans la zone de travail. Ne jamais utiliser l'accessoire en direction des gens, il peut projeter des cailloux, des débris qui peuvent blesser les gens ou endommager les biens.
9. Ne jamais opérer l'accessoire à haute vitesse sur les surfaces glacées. Regarder vers l'arrière et soyez prudent lorsque vous reculez.
10. Ne jamais transporter de passager.
11. Débrayez le pouvoir de l'accessoire lorsqu'il doit être transporté ou qu'il n'est pas utilisé.
12. Ne jamais opérer l'accessoire sans une bonne visibilité ou éclairage.
13. Gardez l'accessoire éloigné de la chaleur ou des flammes.

### ENTRETIEN ET ENTREPOSAGE:

1. Lorsque vous nettoyez, dégagez, réparez ou inspectez le véhicule et l'accessoire soyez assuré que toutes les pièces rotatives sont arrêtées. Débranchez le fil de la ou des bougie(s) et gardez-le éloigné de la ou des bougie(s) afin de prévenir des démarrages accidentels.
2. Vérifiez tous les boulons et composantes à intervalles fréquents pour s'assurer qu'ils soient bien serrés et que l'accessoire soit en mesure de fonctionner sécuritairement.
3. Ne jamais entreposer un accessoire motorisé avec de l'essence dans le réservoir à l'intérieur d'une bâtisse où il y a des sources d'ignition comme des réservoirs d'eau chaude, sècheuses, source de chaleur, etc... Laisser refroidir le moteur avant de l'entreposer à l'intérieur.
4. Toujours se référer au manuel du propriétaire concerné lorsque vous entreposez l'accessoire et le véhicule pour une période prolongée ou indéterminée.
5. Maintenir ou remplacez les décalques de sécurité et d'instructions au besoin.
6. Pour les accessoires hivernaux, faire tourner l'accessoire (si applicable) pendant quelques minutes après avoir déblayé la neige pour prévenir le gel des pièces rotatives.
7. Inspectez le filtre à air du véhicule et de l'accessoire chaque jour. Nettoyez-le ou remplacez-le au besoin. Changez l'huile plus fréquemment lorsque vous travaillez dans des conditions poussiéreuses. Voir le manuel du propriétaire du véhicule et de l'accessoire.



**CE SYMBOLE SIGNIFIE  
DANGER !  
SOYEZ PRUDENT !  
VOTRE SÉCURITÉ EST EN CAUSE !**

# ASSEMBLAGE

## ÉTAPE 1

### INSTALLATION DU CHÂSSIS AVANT:

MODÈLES 425-445-455

**IMPORTANT: SERREZ TOUS LES BOULONS SELON LA TABLE DE SPÉCIFICATIONS DE COUPLE (VOIR SECTION ANGLAISE, "TORQUE SPECIFICATION TABLE") LORSQUE SPÉCIFIÉ: SERRER FERMEMENT. RÉFÉREZ-VOUS À LA NOMENCLATURE DES PIÈCES POUR LEUR IDENTIFICATION.**



## ATTENTION



### **POUR PRÉVENIR DES BLESSURES:**

**Garez la machine sur un terrain plat.**

**Débrayez la P.D.F.**

**Abaissez l'accessoire au sol.**

**Serrez le frein de stationnement.**

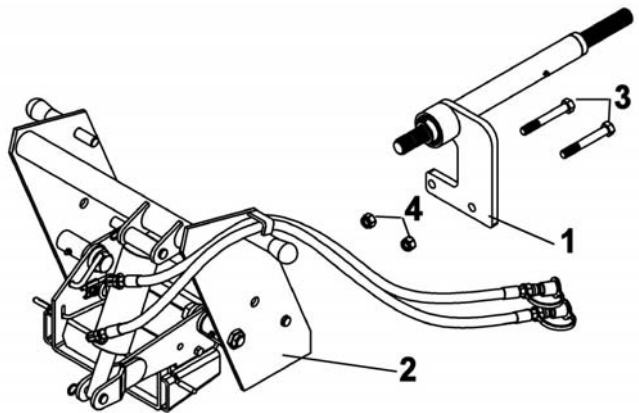
**Arrêtez le moteur et retirez la clé de contact.**

**Attendre l'arrêt du moteur et de toutes les pièces en mouvement avant de quitter le siège de l'opérateur.**

Si la P.D.F. avant est requise, procéder comme suit, sinon, aller à l'étape suivante.

Installer le support d'arbre (item 1) sur le châssis avant (item 2) avec deux boulons hex. 1/2 x 3 3/4" (item 3). Sécuriser avec deux écrous à garniture de nylon (item 4).

Serrer fermement.



Installer le support d'arbre

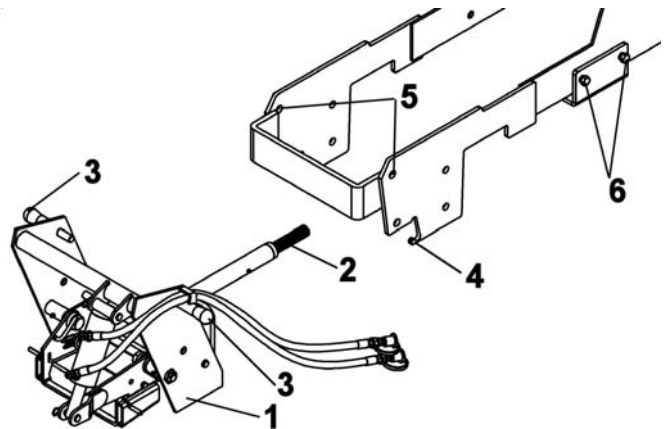
**NOTE:** Le pare-broussaille (option chez John Deere) doit être retiré.

Installer le châssis avant (item 1) sur le châssis du tracteur en introduisant l'arbre rainuré (item 2) dans le trou de l'essieu avant.

Tirer les deux boutons (un de chaque côté) (item 3) et accrocher le châssis avant sur les crochets (item 4). Relâcher les boutons.

Assurez-vous que les goupilles sont bien entrées dans les trous (item 5).

Dévisser les deux boulons (item 6) afin d'installer le support de manivelle.

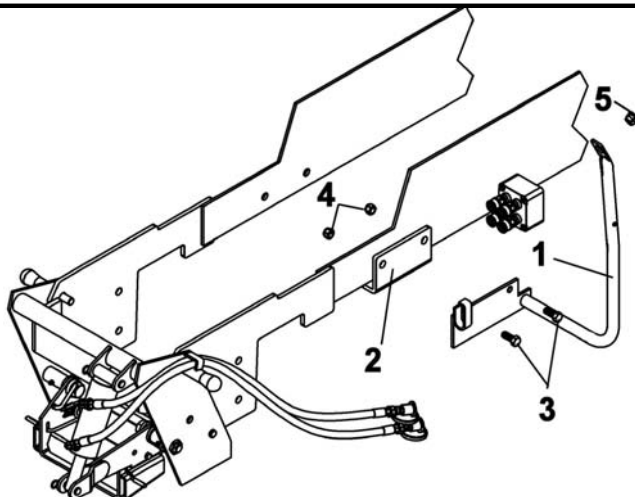


Installer le châssis avant

## ASSEMBLAGE

Installer le support de manivelle (item 1) sur la plaque de butée (item 2) et fixer avec les mêmes boulons (item 3) et écrous (item 4) que vous avez démontés. Serrer fermement.

Insérer l'oeillet de plastique (item 5) dans le support de manivelle (item 1).

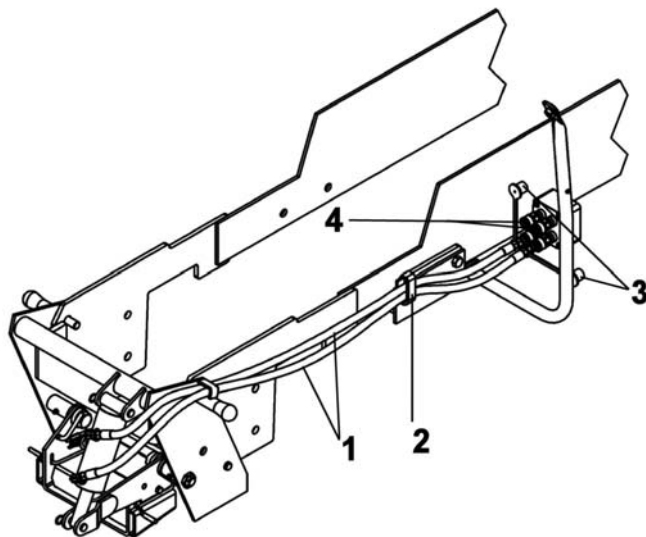


Installer le support de manivelle

Accrocher les boyaux (item 1) dans le crochet (item 2).

Enlever les capuchons (item 3) et raccorder les boyaux au raccord d'accouplement rapide (item 4) (section du bas) de la valve hydraulique du tracteur.

**NOTE: Afin de vérifier si les boyaux sont bien raccordés, tirer le bras de relevage hydraulique sur le tracteur vers vous, l'accessoire doit lever d'au moins 4" du sol. Si ce n'est pas le cas, inverser les boyaux.**



### ATTENTION



**POUR PRÉVENIR DES BLESSURES ET OBTENIR UNE MEILLEURE TRACTION LORS DE L'UTILISATION DE L'ACCESSOIRE:**

- Des contrepoids arrière, minimum de 150 lb sont requis afin de contrebalancer le poids de l'accessoire.
- Chaînes à pneus approuvées par le fabricant sont requises en hiver.
- Ne pas opérer dans une pente de plus de 10°.
- Lors du démontage de l'accessoire, enlevez les contrepoids arrière.

Raccorder les boyaux

# ASSEMBLAGE

## INSTALLATION DU CHÂSSIS AVANT: MODÈLES X475-X485-X495-X700-X720-X740

**IMPORTANT: SERREZ TOUS LES BOULONS SELON LA TABLE DE SPÉCIFICATIONS DE COUPLE (VOIR SECTION ANGLAISE, "TORQUE SPECIFICATION TABLE") LORSQUE SPÉCIFIÉ: SERRER FERMEMENT. RÉFÉREZ-VOUS À LA NOMENCLATURE DES PIÈCES POUR LEUR IDENTIFICATION.**



## ATTENTION



### POUR PRÉVENIR DES BLESSURES:

Garez la machine sur un terrain plat.

Débrayez la P.D.F.

Abaissez l'accessoire au sol.

Serrez le frein de stationnement.

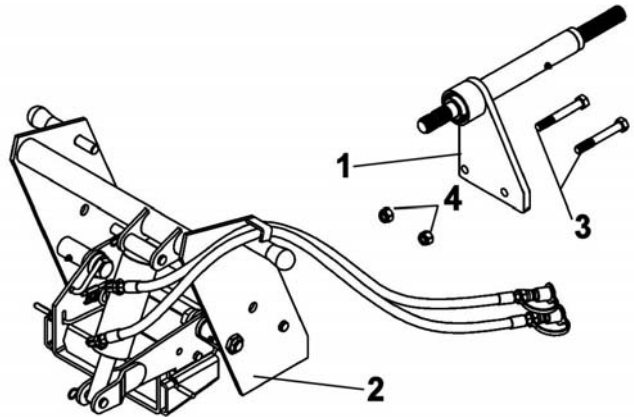
Arrêtez le moteur et retirez la clé de contact.

Attendre l'arrêt du moteur et de toutes les pièces en mouvement avant de quitter le siège de l'opérateur.

Si la P.D.F avant est requise, procéder comme suit, sinon aller à l'étape suivante.

Installer le support d'arbre (item 1) sur le châssis avant (item 2) avec deux boulons hex. 1/2 x 3 3/4" (item 3). Sécuriser avec deux écrous à garniture de nylon (item 4).

Serrer fermement.



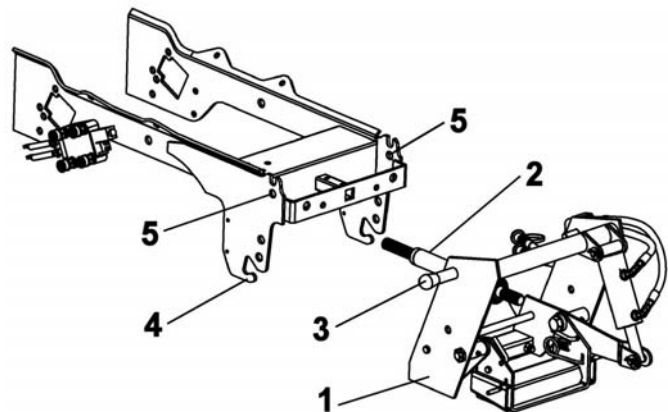
Installer le support d'arbre

**NOTE:** Le pare-broussaille (option chez John Deere) doit être retiré.

Installer le châssis avant (item 1) sur le châssis du tracteur en introduisant l'arbre rainuré (item 2) dans le trou de l'essieu avant.

Tirer les deux boutons (un de chaque côté) (item 3) et accrocher le châssis avant sur les crochets (item 4). Relâcher les boutons.

Assurez-vous que les goupilles sont bien entrées dans les trous (item 5).

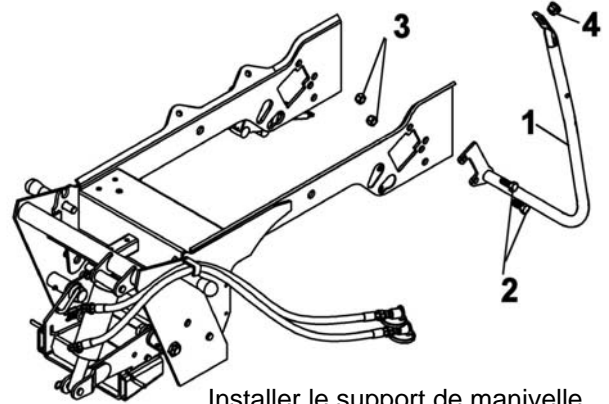


Installer le châssis avant

## ASSEMBLAGE

Installer le support de manivelle (item 1) en dévissant les deux boulons en place (si installés) et fixer avec deux boulons hex. 1/2 x 1 1/4" (item 2) et écrous à garniture de nylon (item 3).  
Serrer fermement.

Insérer l'oeillet de plastique (item 4) dans le support de manivelle (item 1).



Installer le support de manivelle

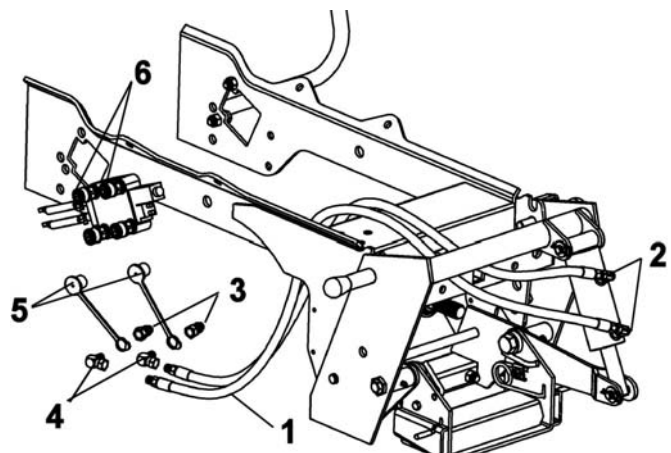
**TRÈS IMPORTANT, ATTENTION DE NE PAS INTRODUIRE DES SALETÉES DANS LE SYSTÈME HYDRAULIQUE.**

Dévisser les boyaux (item 1) des adaptateurs (item 2) et réinstaller les boyaux du côté droit du châssis tel qu'illustré en prenant soin de tourner les adaptateurs afin que les boyaux soient le plus droit possible.

Dévisser les accouplements rapide mâles (item 3) et visser les deux adaptateurs 90° (item 4) dans les accouplements rapide mâles en prenant soin d'installer les capuchons (item 5). Appliquer un scellant à base de téflon sur les filets.  
Visser les adaptateurs 90° (item 4) sur les boyaux.

Raccorder les boyaux en suivant le tracé suivant: Passer les boyaux sous le tube rond du châssis avant, sur le profilé en U, au-dessous de l'essieu, et sous le châssis du côté droit. Raccorder les boyaux aux accouplements rapide (item 6) de la section du haut de la valve hydraulique. Attacher les boyaux avec une attache de nylon au châssis afin qu'ils ne touchent pas aux pneus.

**NOTE: Afin de vérifier si les boyaux sont bien raccordés, tirer le bras de relevage hydraulique sur le tracteur vers vous, l'accessoire doit lever d'au moins 4" du sol. Si ce n'est pas le cas, inverser les boyaux.**



Modifier l'installation des boyaux



**ATTENTION**



**POUR PRÉVENIR DES BLESSURES ET OBTENIR UNE MEILLEURE TRACTION LORS DE L'UTILISATION DE L'ACCESSOIRE:**

- Des contrepoids arrière, minimum de 150 lb sont requis afin de contrebalancer le poids de l'accessoire.
- Chaînes à pneus approuvées par le fabricant sont requises en hiver.
- Ne pas opérer dans une pente de plus de 10°.
- Lors du démontage de l'accessoire, enlevez les contrepoids arrière.

# ASSEMBLAGE

## INSTALLATION DU CHÂSSIS AVANT:

MODÈLES X575-X585-X595-X728-X748

**IMPORTANT: SERREZ TOUS LES BOULONS SELON LA TABLE DE SPÉCIFICATIONS DE COUPLE (VOIR SECTION ANGLAISE, "TORQUE SPECIFICATION TABLE") LORSQUE SPÉCIFIÉ: SERRER FERMEMENT. RÉFÉREZ-VOUS À LA NOMENCLATURE DES PIÈCES POUR LEUR IDENTIFICATION.**



## ATTENTION



### POUR PRÉVENIR DES BLESSURES:

Garez la machine sur un terrain plat.

Débrayez la P.D.F.

Abaissez l'accessoire au sol.

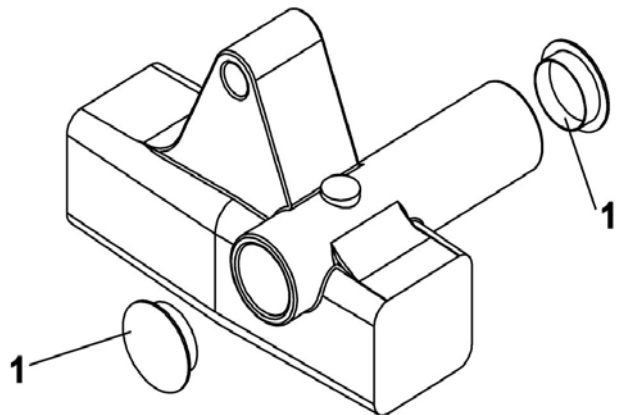
Serrez le frein de stationnement.

Arrêtez le moteur et retirez la clé de contact.

Attendre l'arrêt du moteur et de toutes les pièces en mouvement avant de quitter le siège de l'opérateur.

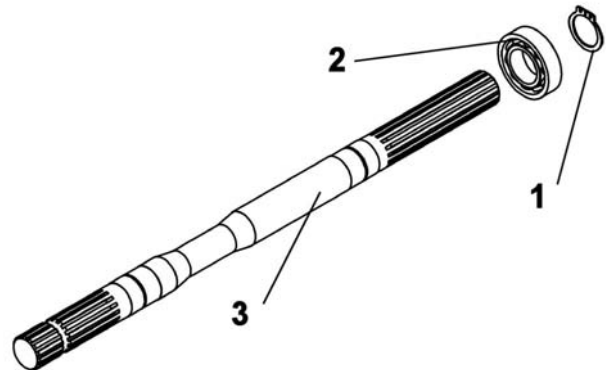
Si la P.D.F. avant est requise, procéder comme suit, sinon aller à l'étape de l'installation du châssis.

Enlever les bouchons de caoutchouc (item 1) qui se trouvent de chaque côté de l'essieu avant.



Enlever les bouchons

Poser le roulement à billes (item 2), la petite bague de retenue (item 1) sur la partie rainurée de pleine longueur sur l'arbre (item 3) tel qu'illustré.

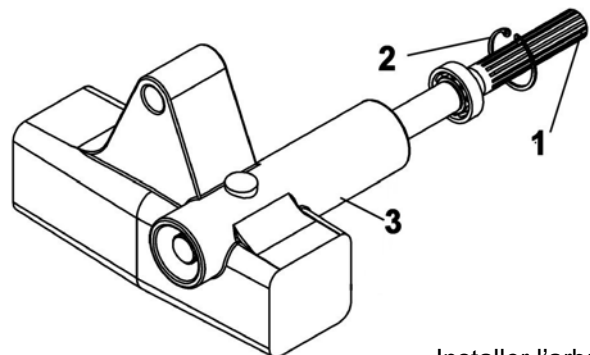


Poser le roulement à billes et la bague de retenue

Installer l'arbre (item 1) dans l'essieu (item 3) par l'arrière, la partie rainurée de pleine longueur, vers l'arrière du tracteur.

Utiliser un maillet en caoutchouc ou en cuivre et taper légèrement sur l'arbre jusqu'à ce que l'arbre soit bien en place.

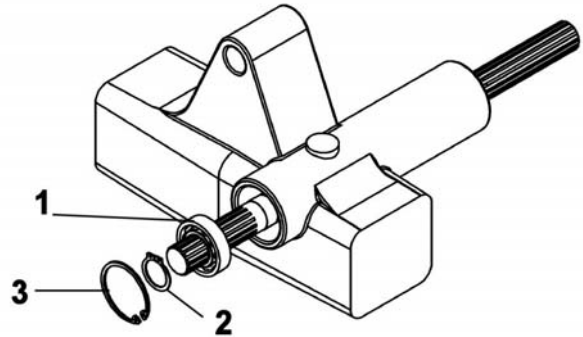
Poser une grande bague de retenue (item 2) dans sa rainure.



Installer l'arbre

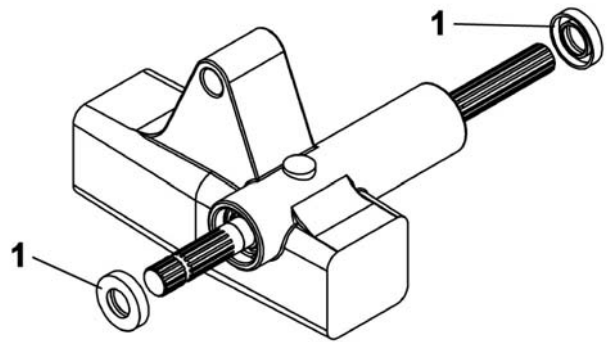
## ASSEMBLAGE

Poser le roulement à billes (item 1) sur l'arbre et dans la partie avant de l'essieu.  
Installer une petite bague de retenue (item 2) et la grande bague de retenue (item 3).



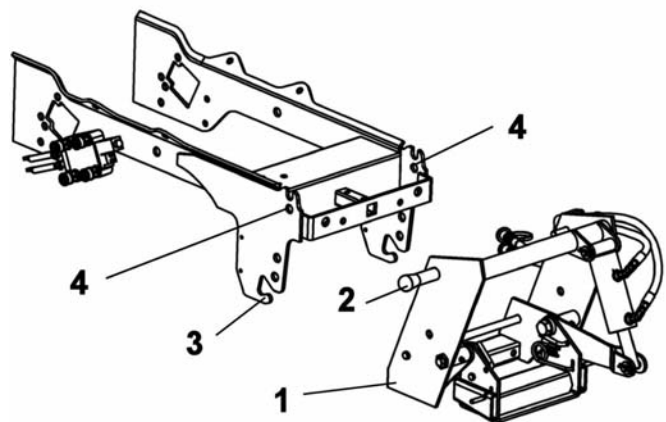
Poser le roulement à billes et les bagues de retenue

Graisser légèrement la lèvre des joints (item 1) et installer les joints à l'avant et l'arrière.  
Les joints doivent être au même niveau que l'essieu.  
Vérifier que l'arbre tourne librement.



Installer les joints

Installer le châssis avant (item 1) sur le châssis du tracteur. Tirer les deux boutons (un de chaque côté) (item 2) et accrocher le châssis avant sur les crochets (item 3). Relâcher les boutons.  
Assurez-vous que les goupilles sont bien entrées dans les trous (item 4).

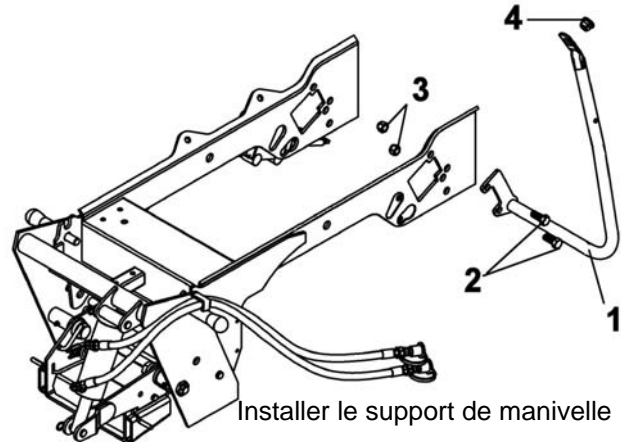


Installer le châssis avant

## ASSEMBLAGE

Installer le support de manivelle (item 1) en dévissant les deux boulons en place (si installés) et fixer avec deux boulons hex. 1/2 x 1 1/4" (item 2) et écrous à garniture de nylon (item 3).  
Serrer fermement.

Insérer l'oeillet de plastique (item 4) dans le support de manivelle (item 1).



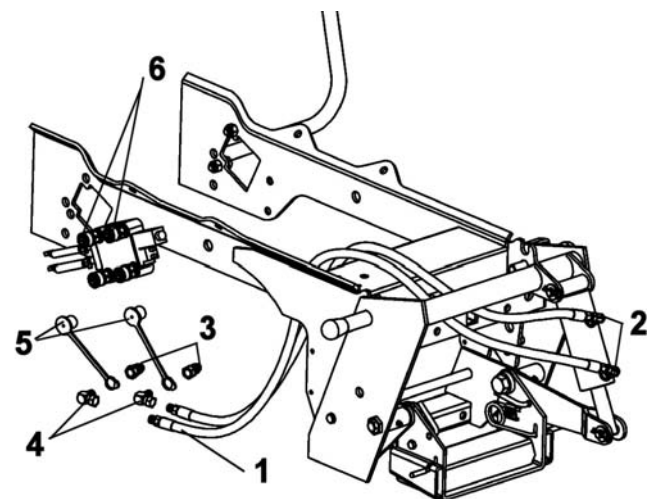
**TRÈS IMPORTANT, ATTENTION DE NE PAS INTRODUIRE DE SALETÉS DANS LE SYSTÈME HYDRAULIQUE.**

Dévisser les boyaux (item 1) des adaptateurs (item 2) et réinstaller les boyaux du côté droit du châssis tel qu'illustré en prenant soin de tourner les adaptateurs afin que les boyaux soient le plus droit possible.

Dévisser les accouplements rapide mâles (item 3) et visser les deux adaptateurs 90° (item 4) dans les accouplements rapide mâles en prenant soin d'installer les capuchons (item 5). Appliquer un scellant à base de téflon sur les filets. Visser les adaptateurs 90° (item 4) sur les boyaux.

Raccorder les boyaux en suivant le tracé suivant: Passer les boyaux sous le tube rond du châssis avant, sur le profilé en U, au-dessous de l'essieu, et sous le châssis du côté droit. Raccorder les boyaux aux accouplements rapide (item 6) de la section du haut de la valve hydraulique et attacher les boyaux avec une attache de nylon au châssis afin qu'ils ne touchent pas aux pneus.

**NOTE: Afin de vérifier si les boyaux sont bien raccordés, tirer le bras de relevage hydraulique sur le tracteur vers vous, l'accessoire doit lever d'au moins 4" du sol. Si ce n'est pas le cas, inverser les boyaux.**



### ATTENTION



**POUR PRÉVENIR DES BLESSURES ET OBTENIR UNE MEILLEURE TRACTION LORS DE L'UTILISATION DE L'ACCESSOIRE:**

- Des contrepoids arrière, minimum de 150 lb sont requis afin de contrebalancer le poids de l'accessoire.
- Chaînes à pneus approuvées par le fabricant sont requises en hiver.
- Ne pas opérer dans une pente de plus de 10°.
- Lors du démontage de l'accessoire, enlevez les contrepoids arrière.

Modifier l'installation des boyaux

# ASSEMBLAGE

## ÉTAPE 2

### INSTALLATION DE L'ADAPTEUR POUR LE SUPPORT DES CONTREPOIDS:



## PRÉCAUTION



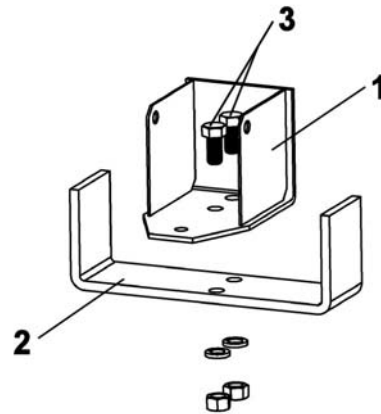
CET ENSEMBLE EST REQUIS

Pour votre sécurité et une meilleure traction, utiliser les contrepoids #700240 (Option) incluant le support et six poids de style valise pour un total de 160 lb. Voir les instructions d'installation incluses avec les contrepoids.

**NOTE:** Cet adaptateur est requis pour l'installation des contrepoids Berco #700240 seulement.

Installer l'adaptateur (item 1) sur la barre d'attache pour remorque (item 2) avec deux boulons hex. 3/4 x 1 1/2" (item 3) et fixer avec deux rondelles de blocage et écrous.

Serrer fermement.



Installer l'adaptateur

## ÉTAPE 3

### INSTALLATION DE L'ENSEMBLE



## DANGER



TOUT CONTACT AVEC L'ARBRE À CARDAN EN ROTATION PEUT CAUSER LA MORT.

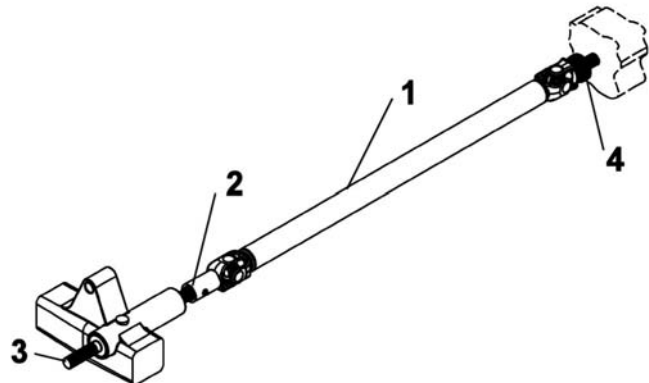
DEMEUREZ À L'ÉCART ET NE JAMAIS OPÉRER SANS QUE:

- Tout les gardes d'extension pour le tracteur ainsi que pour l'arbre à cardan soient en place.
- L'arbre à cardan soit installé sécuritairement aux deux extrémités.

Si requis, installer l'arbre à cardan (item 1) en glissant la fourche avec rainures (item 2) sur l'arbre à rainures avant (item 3). Attacher la fourche à accouplement rapide (item 4) à la prise de force (P.D.F.) du tracteur.

Assurez-vous que la fourche est bien raccordée à la prise de force du tracteur.

**NOTE:** Les ensembles d'arbre à cardan incluent un demi-arbre à cardan et un garde d'extension (recouvre l'arbre à cardan) qui doivent être installés lors de l'installation de la souffeuse ou du balai rotatif.



Installer l'arbre à cardan

# ASSEMBLAGE

## ÉTAPE 4

### INSTALLATION DE LA SOUFFLEUSE:

Référez-vous au manuel du propriétaire de la Souffleuse, section nomenclature des pièces pour leur identification.



**ATTENTION**



#### POUR VOTRE SÉCURITÉ:

Lisez le manuel du propriétaire de la souffleuse pour prendre connaissance des précautions sécuritaires et consignes de sécurité.

Suivre attentivement les instructions d'assemblage et d'opération.



**ATTENTION**



#### POUR PRÉVENIR DES BLESSURES:

Garez la machine sur un terrain plat.

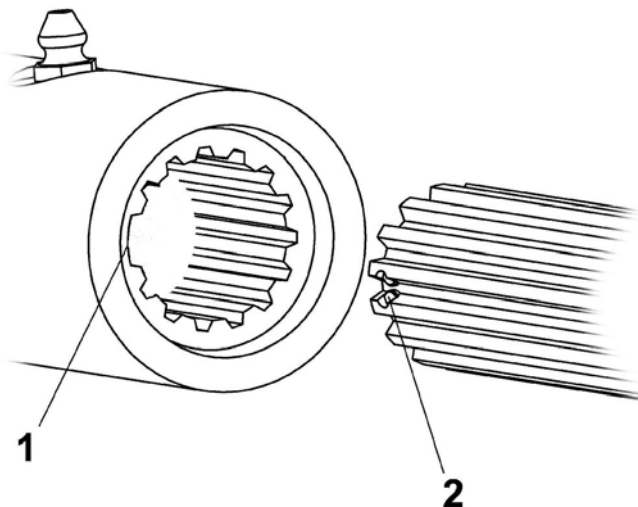
Débrayez la P.D.F.

Abaissez l'accessoire au sol.

Serrez le frein de stationnement.

Arrêtez le moteur et retirez la clé de contact.

Attendre l'arrêt du moteur et de toutes les pièces en mouvement avant de quitter le siège de l'opérateur.



Installer la section mâle de l'arbre à cardan dans celui de la souffleuse en alignant la marque poinçonnée entre les deux rainures (item 2) (situées sur le bout de l'arbre) avec la grosse rainure (item 1) dans la douille de l'arbre à cardan de la souffleuse.

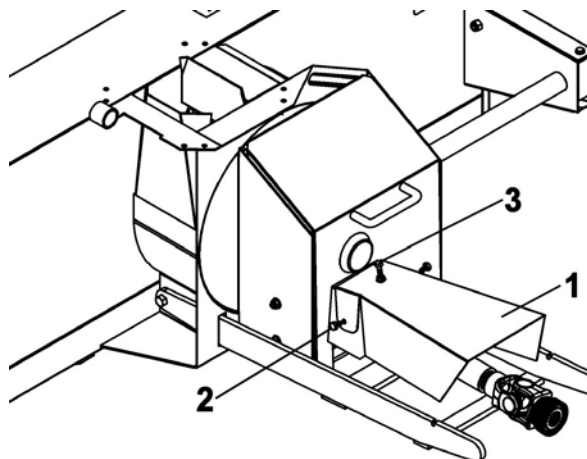
Installer les sections de l'arbre à cardan

**NOTE: Seulement une position permet de les insérer l'une dans l'autre.**

Installer le garde d'extension (item 1) sur le garde-chaîne de la souffleuse avec le boulon d'ajustement de hauteur (boulon hex. 1/4 x 1") (item 3) et un écrou sur le dessus et un écrou dessous.

Fixer en place avec deux boulons hex. 1/4 x 1/2" (item 2) et écrous à bride.

Serrer légèrement.



Installer le garde d'extension



# ASSEMBLAGE


Attacher la souffleuse au châssis avant tel qu'illustré.

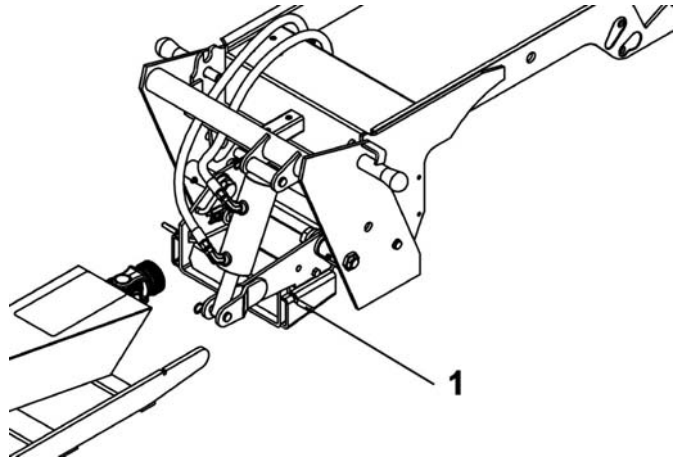
Assurez-vous que l'attache de la souffleuse est bien insérée jusqu'à ce que les ressorts (item 1) la bloque bien en place.

Raccorder l'arbre à cardan à l'arbre rainuré de la P.D.F. du tracteur.

**Assurez-vous que la fourche est attachée sécuritairement à la P.D.F. du tracteur.**

	<b>DANGER</b>	
<p><b>N'opérer pas la souffleuse si l'arbre à cardan n'est pas complètement recouvert. S'il ne l'est pas complètement recouvert, assurez-vous d'ajouter une extension de garde afin de le recouvrir complètement.</b></p>		

	<b>DANGER</b>	
<p><b>TOUT CONTACT AVEC L'ARBRE À CARDAN EN ROTATION PEUT CAUSER LA MORT.</b></p> <p><b>DEMEUREZ À L'ÉCART ET NE JAMAIS OPÉRER SANS QUE:</b></p> <ul style="list-style-type: none"><li>-Tout les gardes d'extension pour le tracteur ainsi que pour l'arbre à cardan soient en place.</li><li>-L'arbre à cardan soit installé sécuritairement aux deux extrémités.</li></ul>		



Attacher la souffleuse au châssis avant

Assurez-vous que le garde chaîne est bien en place et sécurisé avec l'attache de caoutchouc.

Ajuster le garde d'extension afin qu'il soit parallèle avec l'arbre à cardan et serrer les boulons fermement.

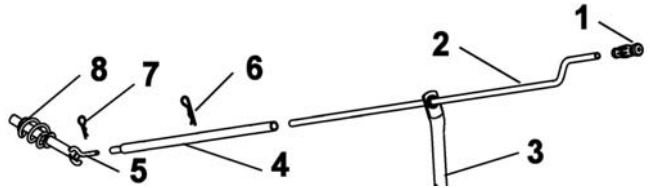
Assurez-vous que le garde d'extension ne touche à aucun endroit particulièrement lorsque la souffleuse est relevée.

# ASSEMBLAGE

Insérer le crochet (item 5) sur la spirale de rotation (item 8).

Insérer la poignée (item 1) sur la manivelle (item 2) et glisser la manivelle dans le support de manivelle (item 3).

Installer la manivelle dans l'extension de manivelle (item 4) et sur le crochet (item 5). Sécuriser avec les goupilles à ressort (items 6 & 7).



Installer la manivelle

## VÉRIFIER L'AJUSTEMENT DES PATINS:

SURFACE PAVÉE: Ajuster les patins pour obtenir de 3/16" à 1/4" de dégagement (A) entre le racloir et la surface.

SURFACE INÉGALE OU DE GRAVIER: Ajuster les patins pour obtenir de 1/2" à 5/8" de dégagement (A) entre le racloir et la surface.

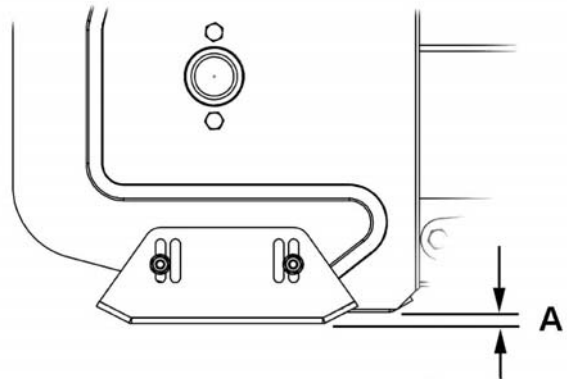
## VÉRIFIER LA PRESSION DES PNEUS:

Vérifier et régler la pression des pneus comme suit:

Pneus avant: 20 lb /po<sup>2</sup>

Pneus arrière: 7-8 lb /po<sup>2</sup>

La pression des pneus doit être égale des deux côtés du tracteur.



Ajuster les patins

# ASSEMBLAGE

## INSTALLATION DU BALAI ROTATIF:

Référez-vous au manuel du propriétaire du Balai Rotatif, section nomenclature des pièces pour leur identification.



### ATTENTION



#### POUR VOTRE SÉCURITÉ:

Lisez le manuel du propriétaire du balai rotatif pour prendre connaissance des précautions sécuritaires et consignes de sécurité.

Suivre attentivement les instructions d'assemblage et d'opération.



### ATTENTION



#### POUR PRÉVENIR DES BLESSURES:

Garez la machine sur un terrain plat.

Débrayez la P.D.F.

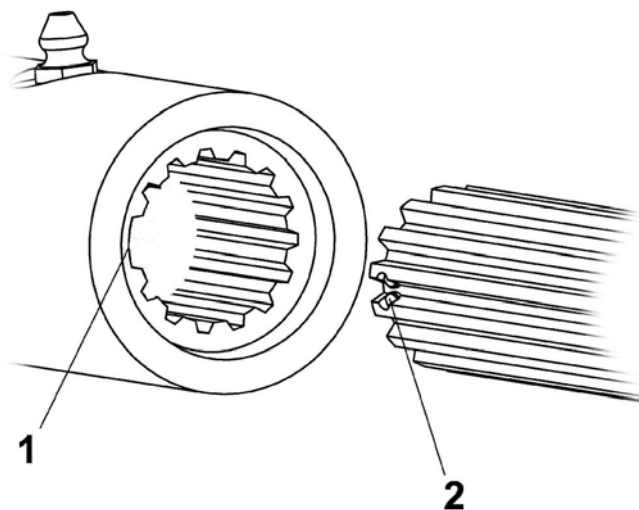
Abaissez l'accessoire au sol.

Serre le frein de stationnement.

Arrêtez le moteur et retirez la clé de contact.

Attendre l'arrêt du moteur et de toutes les pièces en mouvement avant de quitter le siège de l'opérateur.

Installer la section male de l'arbre à cardan dans celui du balai rotatif en alignant la marque poinçonnée entre les deux rainures (item 2) (situées sur le bout de l'arbre) avec la grosse rainure (item 1) dans la douille de l'arbre à cardan du balai rotatif.



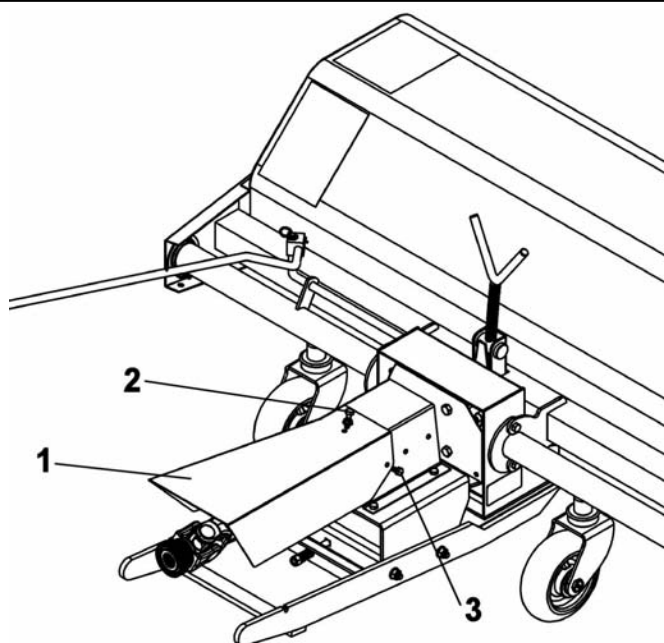
Installer les sections de l'arbre à cardan

**NOTE: Seulement une position permet de les insérer l'une dans l'autre.**

Installer le garde d'extension (item 1) sur le garde d'extension du balai rotatif avec le boulon d'ajustement de hauteur (boulon hex. 1/4 x 1") (item 2) et un écrou sur le dessus et un écrou dessous.

Fixer en place avec deux boulons hex. 1/4 x 1/2" (item 3) et écrous à bride.

Serrer légèrement.



Installer le garde d'extension

## ASSEMBLAGE

Attacher le balai rotatif au châssis avant tel qu'illustré. Assurez-vous que l'attache du balai rotatif est bien insérée jusqu'à ce que les ressorts (item 1) le bloquent bien en place.

Raccorder l'arbre à cardan rainuré de la P.D.F. du tracteur.

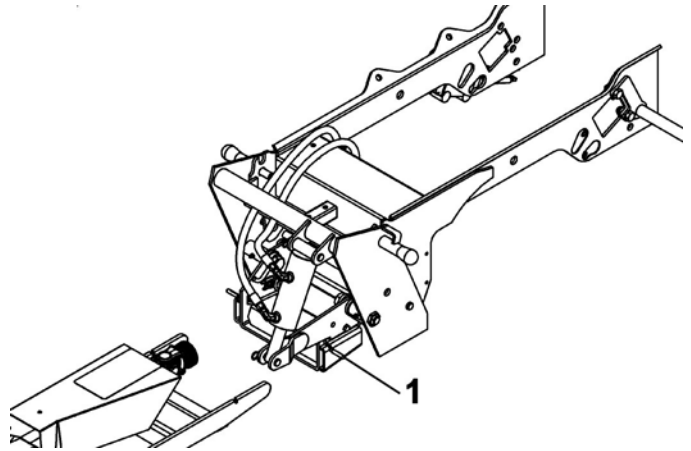
**Assurez-vous que la fourche est attachée sécuritairement à la P.D.F. du tracteur.**



**DANGER**



**N'opérer pas le balai rotatif si l'arbre à cardan n'est pas complètement recouvert. S'il ne l'est pas complètement recouvert, assurez-vous d'ajouter une extension de garde afin de le recouvrir complètement l'arbre à cardan.**



**DANGER**



**TOUT CONTACT AVEC L'ARBRE À CARDAN EN ROTATION PEUT CAUSER LA MORT.**

**DEMEUREZ À L'ÉCART ET NE JAMAIS OPÉRER SANS QUE:**

- Tout les gardes d'extension pour le tracteur ainsi que pour l'arbre à cardan soient en place.
- L'arbre à cardan soit installé sécuritairement aux deux extrémités.

Attacher le balai rotatif au châssis avant

Ajuster le garde d'extension afin qu'il soit parallèle avec l'arbre à cardan et serrer les boulons fermement.

Assurez-vous que le garde d'extension ne touche à aucun endroit particulièrement lorsque le balai est relevé.

Insérer la poignée (item 1) sur la poignée (item 2) et glisser la poignée dans le support de manivelle (item 3).

Installer la manivelle sur l'extension de manivelle (item 4) et le sur la tige de contrôle (item 6). Sécuriser avec les goupilles à ressort (items 5 & 7).

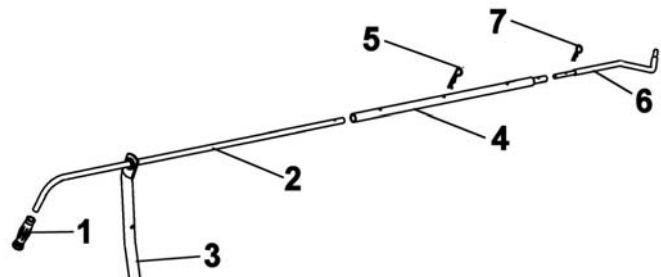
### VÉRIFIER LA PRESSION DES PNEUS:

Vérifier et régler la pression des pneus comme suit:

Pneus avant: 20 lb /po<sup>2</sup>

Pneus arrière: 7-8 lb /po<sup>2</sup>

La pression des pneus doit être égale des deux côtés du tracteur.



Installer la manivelle

# ASSEMBLAGE

## INSTALLATION DE LA LAME UTILITAIRE:

Référez-vous au manuel du propriétaire de la lame utilitaire, section nomenclature des pièces pour leur identification.



## ATTENTION



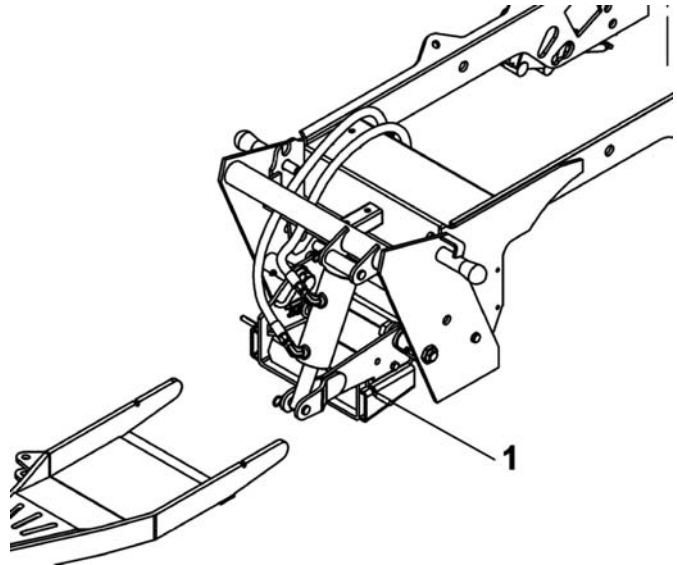
### POUR VOTRE SÉCURITÉ:

Lisez le manuel du propriétaire de la lame utilitaire pour prendre connaissance des précautions sécuritaires et consignes de sécurité.

Suivre attentivement les instructions d'assemblage et d'opération.

Attacher la lame utilitaire au châssis avant tel qu'illustré.

Assurez-vous que l'attache de la lame utilitaire est bien insérée jusqu'à ce que les ressorts (item 1) la bloquent bien en place.

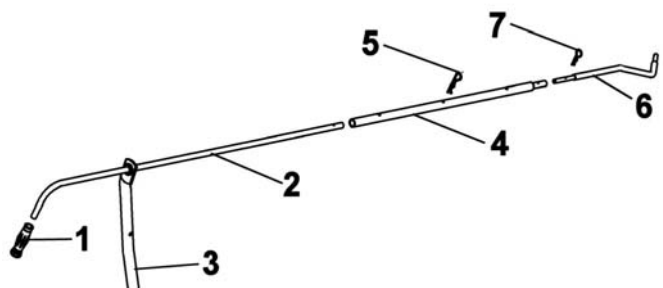


Attacher la lame au châssis avant

**NOTE:** Si votre tracteur est muni d'un ensemble de contrôle angulaire hydraulique, ne poser pas la poignée. Raccorder les boyaux hydrauliques aux accouplements rapide de la valve hydraulique en suivant le même tracé que les boyaux du châssis avant.

Insérer la poignée (item 1) sur la manivelle (item 2) et glisser la manivelle dans le support de manivelle (item 3).

Installer la manivelle sur l'extension de manivelle (item 4) et sur la tige de contrôle (item 6). Sécuriser avec les goupilles à ressort (items 5 & 7).



Installer la manivelle

## VÉRIFIER LA PRESSION DES PNEUS:

Vérifier et régler la pression des pneus comme suit:

Pneus avant: 20 lb /po<sup>2</sup>

Pneus arrière: 7-8 lb /po<sup>2</sup>

La pression des pneus doit être égale des deux côtés du tracteur.

# ENTRETIEN

## LUBRIFICATION



### DANGER



TOUT CONTACT AVEC L'ARBRE À CARDAN EN ROTATION PEUT CAUSER LA MORT.

DEMEUREZ À L'ÉCART ET NE JAMAIS OPÉRER SANS QUE:

Toutes les gardes d'extension pour le tracteur ainsi que pour l'arbre à cardan soient en place.  
L'arbre à cardan soit installé sécuritairement aux deux extrémités.

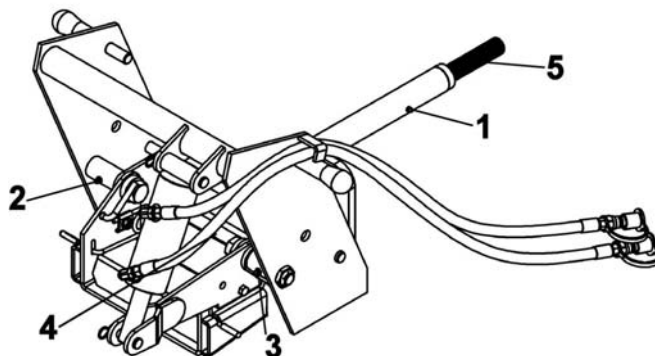


Figure 1



### ATTENTION



**POUR PRÉVENIR DES BLESSURES:**

Garez la machine sur un terrain plat.

Débrayez la P.D.F.

Abaissez l'accessoire au sol.

Serrez le frein de stationnement.

Arrêtez le moteur et retirez la clé de contact.

Attendre l'arrêt du moteur et de toutes les pièces en mouvement avant de quitter le siège de l'opérateur.

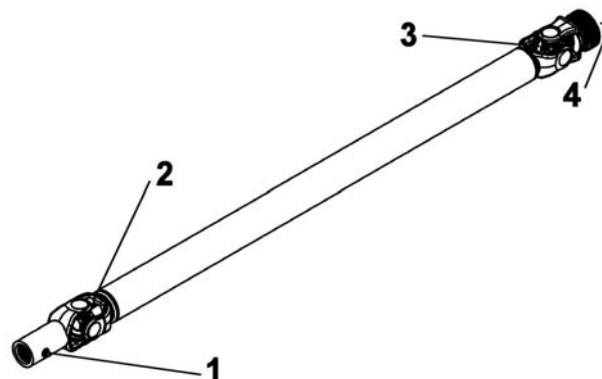


Figure 2

Lubrifier à toutes les **8 heures** d'utilisation les points suivants :

Figure 1, item 1

Figure 2, items 2 et 3

Figure 3, items 1 et 3

Lubrifier à toutes les **16 heures** d'utilisation les points suivants:

Figure 1, items 1, 2, 3, 4 et 5

Figure 2, items 1, 2, 3 et 4

Figure 3, items 1, 2, 3 et 4

**VOIR LE MANUEL DE CHAQUE ACCESSOIRE POUR SON ENTRETIEN.**

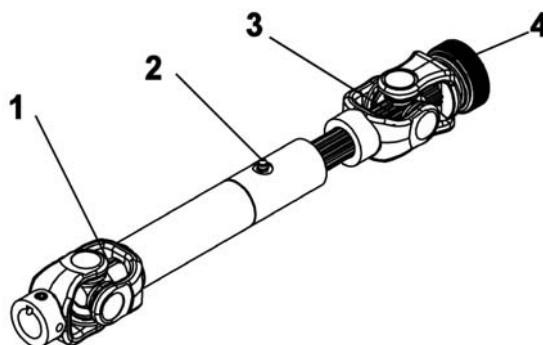


Figure 3

# DÉMONTAGE

## **DÉMONTAGE LE CHÂSSIS AVANT:**

Voir le manuel du propriétaire des accessoires (souffleuse, balai rotatif et lame utilitaire) pour les instructions de démontage:



### **ATTENTION**



#### **POUR PRÉVENIR DES BLESSURES:**

**Garez la machine sur un terrain plat.**

**Débrayez la P.D.F.**

**Abaissez l'accessoire au sol.**

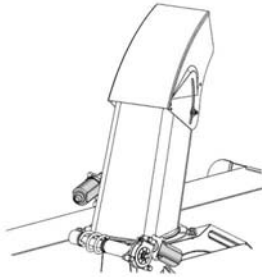
**Serrez le frein de stationnement.**

**Arrêtez le moteur et retirez la clé de contact.**

**Attendez l'arrêt du moteur et de toutes les pièces en mouvement avant de quitter le siège de l'opérateur.**

- a) Enlever les contrepoids arrière si installés.
- b) Déconnecter l'arbre à cardan.
- c) Démontez l'accessoire.
- d) Déconnecter les boyaux hydrauliques et poser les capuchons sur les raccords hydrauliques.
- e) Déconnecter l'arbre à cardan central.
- f) Enlever le châssis avant en tirant les deux boutons, lever et tirer vers l'avant.

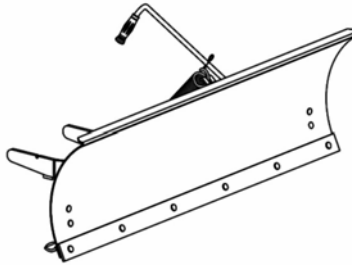
## ACCESSOIRES



**NÉC. D'AJUSTEMENT DU DÉFLECTEUR ÉLECTRIQUE #700526**

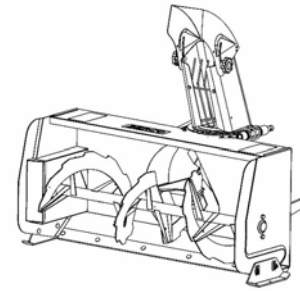
**NÉC. DE ROTATION DE LA GOULOTTE ET DU DÉFLECTEUR ÉLECTRIQUE #700518**

Permet d'ajuster le déflecteur ou tourner la goulotte depuis le siège du tracteur.



**56" LAME UTILITAIRE #700416  
ENS. DE CONTRÔLE ANGULAIRE HYDRAULIQUE #700318**

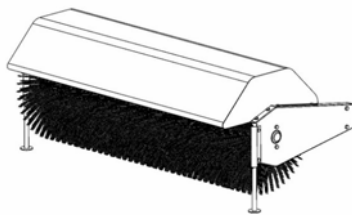
S'installe sur le même sous-châssis que la souffleuse & balai rotatif.



**SOUFFLEUSE**

**#700400 48"**

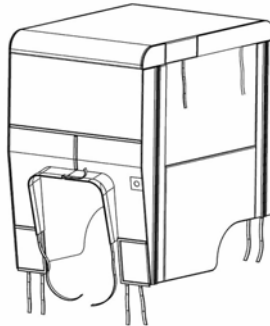
S'installe sur le même sous-châssis que le balai rotatif et la lame utilitaire.



**BALAI ROTATIF**

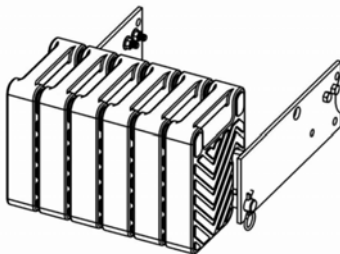
**#700316 avec brosse polypropylène**

Se monte sur le même sous-châssis que la souffleuse et la lame utilitaire. Requiert un adaptateur.



**CABINE D'HIVER POUR TRACTEUR #700423**

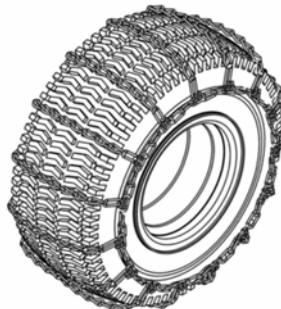
Type universel qui s'adapte sur la plupart des tracteurs de jardin & pelouse.



**CONTREPOIDS**

**#700240 contrepoids arrière universel**

Requis pour une plus grande sécurité et une meilleure traction. Contrebalance le poids des attachements.



**CHAÎNES À PNEUS**

Espacement à chaque deux mailles. Requises pour une meilleure traction et une plus grande sécurité.

Emb. de 2